

**Zeitschrift:** Le messager suisse de France : revue mensuelle de la Colonie suisse de France

**Herausgeber:** Le messager suisse de France

**Band:** 5 (1959)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Le billet tessinois

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LE BILLET TESSINOIS

## Noël aux portes.

Chers compatriotes et amis, étant à la veille de Noël, en lisant ce billet à l'époque des fêtes, vous penserez aux parents et amis restés au Tessin. Je ne veux pas commencer cette petite « chiacchierata », sans vous faire tous mes vœux (et ceux de mon Pepp) pour un heureux Noël. « Buona fine e miglior principio d'Anno », à vous tous, mes amis, dont je garde un souvenir affectueux ! Que tous vos désirs deviennent une réalité et que notre chère Patrie garde toujours une paix inaltérable et une prospérité continue.

Dans nos villes et campagnes, en ce moment, les problèmes épineux passent en deuxième ligne. Il y aura des lumières et des sapins lumineux partout et, comme dans toutes choses, il y a bataille serrée pour bien et mieux faire, entre Sopraceneri et Sottoceneri. A Lugano, un grand sapin bâlois a déjà pris ses quartiers dans le centre de la Piazza Riforma transformée en féerie. Un sapin bâlois !!! Les malins disent (mais..., ce n'est pas vrai !!!), qu'au prochain Rabadan de Bellinzona, cet arbre... luganais en entendra de belles!... Comme la baleine Giona qui a fait le tour de notre Canton et, étant la même que les Parisiens ont admirée il y a des mois et des mois sur l'Esplanade des Invalides, en semant des effluves délicieux... Comme le cirque national des Knie qui a parcouru le Tessin dans une atmosphère de pleine euphorie !

## Le Gothard même à Zurich.

Notre jeune et éminent directeur du Département des constructions publiques, M. F. Zorzi, particulièrement invité sur les rivages de la Limmat, a tenu une conférence aux compatriotes suisses et tessinois de la capitale morale de la Suisse sur le thème : « Le Saint-Gothard, route d'Europe », en prenant fait et cause pour l'isolement géographique actuel de notre Canton séparé du

reste du pays par l'hiver et les cols alpins fermés inexorablement, et avec, « dulcis in fundo », la politique tarifaire des C.F.F. qui nous ont fait un cadeau appréciable : une augmentation que le Tessin ressent encore plus que tout le reste du pays. M. Zorzi a particulièrement insisté sur la désillusion que les décisions de la Commission fédérale de planification a procurée aux Tessinois qui insisteront toujours pour que la priorité soit accordée, avant toute autre, à notre projet de route alpine à travers le massif qui isole le Tessin de tout le reste de notre Patrie.

## Un départ qui nous chagrine...

Le départ de notre représentant au sein du Conseil fédéral, M. Giuseppe Lepori, a plongé le Tessin entier dans l'inquiétude. Non seulement pour les raisons qui l'ont occasionné (la santé d'un homme éminent et d'indiscutable valeur qui empêche notre magistrat, défenseur de nos questions, de continuer son œuvre), mais aussi pour les problèmes de succession qu'il comporte. Comment se résoudra la situation ? Sans entrer dans des détails qui sont à l'heure actuelle bien prématurés, il est certain que le départ de notre cher représentant, ainsi que des trois autres conseillers fédéraux, changera complètement la situation, vu que les socialistes réclament, eux aussi, leur présence au sein de la plus haute autorité. Nous ne pouvons, hélas ! prévoir l'avenir. En cet instant, il ne nous reste que le regret cuisant et douloureux du départ d'un homme qui, oubliant son idéal politique, n'a eu qu'un souci à Berne : la défense des intérêts de son Canton. Une politique dans le plus noble sens du terme, faite dans l'unique intention de servir son Pays. Nous devons notre reconnaissance à ce fils de notre petite Patrie qui doit quitter toute son activité parce que la Faculté lui oppose un veto inexorable. Et nous souhaitons un successeur de sa valeur. Mais sera-t-il possible de faire partie du Conseil fédéral, avec un représentant de la valeur des Motta, Celio et Lepori (sans parler des prédecesseurs non moins méritants) ?

## On change.

A partir du 1<sup>er</sup> octobre, les eaux qui coulent le long des gorges de la

Eraschina ont définitivement changé de propriétaire. Le 30 septembre, en effet, les parties en cause, l'A.T.E.L. et les autorités tessinoises, ont signé, à Bodio, un document qui déclare propriété de l'Azienda Elettrica Cantonale la houille blanche entièrement produite par les eaux du Tessin, ainsi que toutes installations électriques s'y référant, pour le bien et l'intérêt de toute la collectivité tessinoise.

## Pro Blenio.

Tessinois et Grisons se sont fraternellement unis pour organiser la reconstruction routière du passage du Lucomagno et sur les deux côtés. Le Conseiller Zorzi, avant toute autre question, a fait observer qu'il y a tout de même du travail à faire dans le premier tronçon de la route, c'est-à-dire à Malvaglia, Dongio et Loderio. Travail qui aurait été facilité si l'on avait résolu le problème de la transformation du service ferroviaire en service automobile. Pour le moment, on a refait en partie les traits routiers entre Olivone-Valico et avec une dépense de un million. Le projet du trait Olivone-Camporio, avec une dépense de 7,5 millions, est à l'étude, ainsi que les projets définitivement arrêtés, pour la route entière, côté tessinois, qui coûtera 24 millions. Un grand obstacle à la réalisation totale du travail est le paiement des subsides fédéraux qui, tout en étant très importants, sont versés avec des retards regrettables. Il faudra l'action commune des deux Cantons (et la conférence était organisée à cet effet), pour que Berne puisse anticiper ces subsides au plus tôt. La route, qui aura 7 m. de largeur et sera construite avec les systèmes les plus modernes, prévoit d'être ouverte hiver comme été. Les Grisons, ainsi que M. le Conseiller Lardelli l'a laissé prévoir, pourront considérer l'œuvre complètement achevée dans son ensemble dès 1964. Cette éventualité sera possible grâce aux 24 millions que la N.O.K. (une Société qui entreprend, en même temps que ceux de la route, de gros travaux hydroélectriques dans les régions), a avancés au Canton, qui reverse cet argent au fur et à mesure que la Confédération lui fait parvenir ses subsides.

Elsa FRANCONI-PORETTI.